

Химиотерапевтическое лечение рака

Cancer Chemotherapy

Chemotherapy, also called chemo, is medicines used to treat cancer. These medicines destroy cancer cells, keep them from growing and spreading, shrink the size of a tumor, or relieve cancer symptoms.

Depending on the type of cancer, chemotherapy medicine may be given:

- With other medicine
- Before or after surgery and/or radiation to shrink a tumor
- In cycles so that your body can rest and repair between treatments
- Throughout the body or directly into the site of the cancer
- In a vein called intravenous (IV) or as a pill, an injection, ~~skin lotion~~, or cream
- In a hospital, doctor's office, or clinic

Your doctor will decide on the type of medicines and how often they are to be given.

Химиотерапия, или химия — это использование химических препаратов для лечения рака. Эти препараты разрушают раковые клетки, препятствуют их росту и распространению, уменьшают размер опухоли и облегчают симптомы заболевания.

В зависимости от вида рака химиотерапевтические препараты принимаются:

- вместе с другими лекарствами;
- до или после операции и/или облучения для уменьшения размера опухоли;
- курсами, чтобы ваш организм мог отдохнуть и восстановиться;
- внутрь всего организма или непосредственно в месте опухоли;
- внутривенно или в форме таблеток, инъекций или крема;
- в больнице, кабинете врача или клинике.

Ваш врач определит тип препаратов и периодичность их приема.

Side Effects

Chemo can destroy or slow down the growth of normal cells, including cells of the hair, mouth, digestive system, and blood stream.

This can result in:

- Hair loss
- Mouth sores
- Nausea or vomiting
- Diarrhea
- Infections
- Tiredness
- Bleeding problems

You will be watched closely for side effects. Let your doctor or nurse know how you are feeling. Exams, blood tests, and medicines will be used to prevent or treat any side effects and check your condition.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Побочные эффекты

Химиотерапия может замедлить рост или разрушить здоровые клетки, в том числе клетки волос, ротовой полости, пищеварительной системы, а также клетки крови. Это может вызвать:

- выпадение волос;
- появление язв в ротовой полости;
- тошноту или рвоту;
- диарею;
- инфекционные заболевания;
- ощущение усталости;
- кровотечения.

За вами будут пристально наблюдать для выявления побочных эффектов. Сообщайте о своем самочувствии врачу или медсестре. Для предотвращения или устранения побочных эффектов и контроля вашего состояния вам назначат обследования, анализы крови и лекарства.

Если у вас есть вопросы или сомнения, обратитесь к врачу или медсестре.